



MASTER LETTRES PARCOURS RECHERCHE

LIVRET ÉTUDIANT 2024-2025

Responsable de formation

Stéphanie Loubère

stephanie.loubere@univ-orleans.fr

Contact administratif

Delphine Richet

delphine.richet@univ-orleans.fr

Tableau des enseignements 2024/25

Première année – M1

| Intitulé de l'enseignement | COEF | ECTS | Volume horaire | |
|---|------|------|----------------|----|
| | | | CM | TD |
| Semestre 7 | 30 | 30 | | |
| Enseignements fondamentaux : séminaires de recherche | | | | |
| Séminaire de littérature française S7 | 4 | 4 | 18 | |
| Théorie littéraire | 4 | 4 | 18 | |
| Enseignements professionnalisants | | | | |
| Méthodologie du mémoire et de la bibliographie | 2 | 2 | | 10 |
| Outils numériques pour la recherche en lettres | 2 | 2 | | 10 |
| Insertion professionnelle S7 | | | | |
| Module DOIP 1 | 1 | 1 | | |
| Expérience de la recherche 1 | 1 | 1 | | |
| Enseignements complémentaires (au choix) | | | | |
| Étude d'une œuvre S7 (choix entre deux œuvres) | 4 | 4 | 20 | |
| Séminaire d'ouverture (au choix) | | | | |
| Théorie communication et information | 4 | 4 | 10 | 10 |
| Dynamiques interculturelles 1A | 4 | 4 | 10 | 10 |
| Dynamiques interculturelles 1B | 4 | 4 | 10 | 10 |
| LANSAD (au choix) | | | | |
| Anglais | 2 | 2 | | 18 |
| Espagnol | 2 | 2 | | 18 |
| Latin | 2 | 2 | | 9 |
| Français sur Objectifs Universitaires (FOU) | 2 | 2 | | 18 |
| Mémoire de recherche | 10 | 10 | | |

| Intitulé de l'enseignement | COEF | ECTS | Volume horaire | |
|---|------|------|----------------|----|
| | | | CM | TD |
| Semestre 8 | 30 | 30 | | |
| Enseignements fondamentaux : séminaires de recherche | | | | |
| Séminaire de littérature comparée S8 | 4 | 4 | 18 | |
| Séminaire de littérature française S8 | 4 | 4 | 18 | |
| Analyse filmique | 2 | 2 | | 12 |
| Enseignements professionnalisants : ateliers pratiques | | | | |
| Édition de textes | 2 | 2 | | 10 |
| Expérience de la recherche 2 | 2 | 2 | | |
| Enseignements complémentaires (au choix) | | | | |
| Étude d'une œuvre S8 (choix entre deux œuvres) | 4 | 4 | | 20 |
| Séminaire d'ouverture (au choix) | | | | |
| Interculturalité : théories, concepts, exemples | 4 | 4 | 5 | 10 |
| Dynamiques interculturelles 2A | 4 | 4 | 10 | 10 |
| Dynamiques interculturelles 2B | 4 | 4 | 10 | 10 |
| LANSAD (au choix) | | | | |
| Anglais | 2 | 2 | | 18 |
| Espagnol | 2 | 2 | | 18 |
| Latin | 2 | 2 | | 9 |
| Français sur Objectifs Universitaires (FOU) | 2 | 2 | | 18 |
| Mémoire de recherche | 10 | 10 | | |
| Stage facultatif | | | | |

Deuxième année – M2

| Intitulé de l'enseignement | COEF | ECTS | Volume horaire | |
|---|------|------|----------------|----|
| | | | CM | TD |
| Semestre 9 | 30 | 30 | | |
| Enseignements fondamentaux : séminaires de recherche | | | | |
| Séminaire de littérature comparée S9 | 5 | 5 | 18 | |
| Littérature et images S9 | 3 | 3 | | 12 |
| Enseignements professionnalisants : ateliers pratiques | | | | |
| La fabrique d'un article | 5 | 5 | | 10 |
| Communication scientifique orale | 2 | 2 | | 4 |
| Découverte de la préparation à l'agrégation | 3 | 3 | 18 | |
| LANSAD (au choix) | | | | |
| Anglais | 2 | 2 | | 18 |
| Espagnol | 2 | 2 | | 18 |
| Mémoire de recherche | 10 | 10 | | |

| Intitulé de l'enseignement | COEF | ECTS | Volume horaire | |
|---|------|------|----------------|----|
| | | | CM | TD |
| Semestre 10 | 30 | 30 | | |
| Enseignements fondamentaux : séminaires de recherche | | | | |
| Séminaire de littérature française S10 | 5 | 5 | 18 | |
| Littérature en contexte | 3 | 3 | | 12 |
| Enseignements professionnalisants : ateliers pratiques | | | | |
| Atelier de recherche encadré | 2 | 2 | | 10 |
| Expérience de la recherche 3 | 4 | 4 | | |
| Mémoire de recherche et soutenance | 16 | 16 | | |
| Stage facultatif | | | | |

DESCRIPTIFS DES ENSEIGNEMENTS

Semestre 7

Séminaire de littérature française S7

Responsable : P. Haugeard

« Tradition manuscrite et analyse différentielle : le cas de la *Chanson de Roland* (manuscrits d'Oxford et de Châteauroux) »

On parle de la *Chanson de Roland* au singulier alors que cette œuvre a été conservée dans plusieurs manuscrits (sept manuscrits proposent un texte complet de la chanson) qui en donnent des versions différentes en termes de longueur, de contenu narratif, de langues (anglo-normand, francien, franco-vénitien), mais aussi de date de copie (du début du XII^e siècle à la fin du XV^e siècle).

Cette variété textuelle a conduit à la mise en œuvre d'une « analyse différentielle » (théorisée par J.-M. Paquette) des versions manuscrites, dont les résultats restent partiels. Dans le cadre d'une initiation à la recherche en littérature médiévale, nous proposerons une démarche critique limitée à deux manuscrits, édités et traduits dans des éditions scientifiques bilingues : les manuscrits d'Oxford et de Châteauroux.

Vous êtes donc invités à lire la *Chanson de Roland* dans ces deux versions en recourant aux éditions suivantes pour le manuscrit d'Oxford (l'une ou l'autre) :

- édition critique et traduction par Ian Short, Paris, Librairie Générale Française, « Lettres Gothiques », 1990.
- édition critique et traduction par Jean Dufournet, Paris, Classiques Garnier, 1993.

Pour le manuscrit de Châteauroux, se procurer l'édition et la traduction de Jean Subrenat, Paris, Champion, « Classiques Moyen Âge », 2016.

Théorie littéraire

Responsable : C. Esmein

À travers l'étude de notions centrales (l'auteur, le lecteur, le genre, la fiction, la mimésis, le personnage, le style...), le séminaire explorera la manière dont la théorie littéraire pense la littérature.

Méthodologie du mémoire et de la bibliographie

Responsable : S. Loubère

Le premier volet de cet enseignement présentera les outils et les règles de présentation du mémoire de recherche, ainsi que les procédés pour citer le discours d'autrui, avec une sensibilisation à la question du plagiat. Le second volet servira à présenter les ressources bibliographiques principales pour la littérature française et étrangère et à introduire les étudiants à l'établissement d'une bibliographie raisonnée. L'écriture de la référence bibliographique à partir de documents et la pratique de l'annotation bibliographique compléteront l'enseignement.

La documentation sera fournie au début du cours.

Outils numériques pour la recherche en Lettres

Responsable : A. Dionnet

Ce cours consistera en une introduction aux humanités numériques appliquées à la recherche en lettres et aux analyses qu'elles permettent. Il s'agira de présenter rapidement l'histoire des humanités numériques et les différentes méthodologies de recherche associées (approches quantitatives, qualitatives, lecture distante...), pour ensuite introduire différents outils que les étudiant.e.s pourront utiliser dans leurs recherches et prendre en main sans formation au code informatique (nous préciserons davantage ces aspects à la rentrée, puisque les différents logiciels présentés seront dans la mesure du possible adaptés aux sujets de mémoire des étudiant.e.s).

Le cours est ouvert aux étudiants de M2 qui souhaitent y assister.

Attention: Le cours sera programmé sur la journée du XX novembre 2024 (9h-12h et 13h-16h) !

Bibliographie :

Moretti, Franco, *Graphes, cartes et arbres : modèles abstraits pour une autre histoire de la littérature*, Paris, Les Prairies ordinaires, 2008.

Moretti, Franco, *Distant Reading*, Londres, Verso, 2013.

Poudat, Céline et Landragin, Frédéric, *Explorer un corpus textuel : méthodes, pratiques, outils*, Louvain-la-Neuve, De Boeck Supérieur, 2017.

Rochat, Yannick et Triclot, Mathieu, « Les réseaux de personnages de science-fiction : échantillons de lectures intermédiaires », *ReS Futurae. Revue d'études sur la science-fiction* 10, juin 2017, [En ligne : <http://journals.openedition.org/resf/1183>].

Module DOIP S7

Responsables : S. Loubère, V. Bruez, M. Chignardet

Cette formation a pour ambition d'accompagner les étudiantes et étudiants dans l'élaboration de leurs projets d'orientation et d'insertion professionnelle.

Une **séance de présentation** (obligatoire) sera organisée **début octobre** (date et horaires à préciser)

Cette formation comprend

1) une formation autonome via CELENE

Les étudiantes et étudiants de master sont automatiquement inscrits dans le module autour du 15 septembre.

Celles et ceux qui s'inscrivent tardivement devront s'inscrire eux-mêmes.

celene.univ-orleans.fr

DOIP-Élaborer son projet en Master

Il faut réaliser les travaux des trois chapitres dans l'ordre

1. Connaissance de soi, parcours et expériences
2. Outils de communication (CV, lettre de motivation et approche des réseaux)
4. Entretiens

Il faudra réaliser les travaux demandés **entre la mi-octobre et la mi-novembre**.

Le module sera évalué par un oral sur le projet professionnel (5 minutes de présentation, avec 4 à 5 diapositives + une question).

2) Un atelier au choix (1h30). Inscription via la plateforme <https://www.univ-orleans.fr/fr/univ/orientation-insertion/participez-nos-ateliers-0>

3) Enquête "métier" à la DOIP et aide à la réalisation du diaporama (1h). Permanence le mercredi après-midi ou le jeudi. Envoyer un mail pour prévenir de votre venue : stage.emploi@univ-orleans.fr

Les étudiants peuvent solliciter la DOIP (mais pas pendant les vacances)

- Soit par groupe restreint (4 étudiant.e.s maximum avec un projet similaire)
- Soit en individuel

pour les questions relatives à leur projet ou à la rédaction de leurs documents (CV, lettre de motivation).

Contact : Mauricette Chignardet / Valérie Bruez, chargées d'orientation et d'insertion professionnelle : valerie.bruez@univ-orleans.fr ; mauricette.chignardet@univ-orleans.fr

Expérience de la recherche 1

Responsable : S. Loubère

Cette première unité de découverte de la recherche comprendra deux moments à participation obligatoire :

- la manifestation *Avanthèse* organisée par la Direction de l'Orientation et de l'Insertion Professionnelle (DOIP). Les étudiant(e)s sont prévenu(e)s par la DOIP via CELENE et s'inscrivent à la manifestation de façon autonome. Elles ou ils devront indiquer trois questions concrètes dans le questionnaire d'inscription. Les étudiant(e)s se feront signer une attestation de participation par l'organisatrice ou l'organisateur de la manifestation).
- la participation à une manifestation du laboratoire POLEN. Les étudiants rédigeront un compte-rendu évalué par la directrice / le directeur du mémoire.

Étude d'une œuvre S7

Responsables : S. Loubère et G. Tavernier

Le cours est centré sur l'étude approfondie d'une œuvre, dans une double perspective d'élargissement de la culture littéraire et de perfectionnement des compétences d'analyse et de rédaction universitaire.

En fonction de leur sujet de mémoire, les étudiant.e.s suivent l'un des deux cours suivants :

- Littérature XVIII^e siècle : abbé Prévost, *Manon Lescaut*, éd. d'Audrey Faulot, Erik Leborgne et Jean Sgard, Paris, Flammarion, GF, 2022 (Mme Loubère)
- Littérature XIX^e siècle : A. Rimbaud, Recueil Demeny (1870), p. 29 à 62, et Poésies (fin 1870 – année 1871), p. 85 à 136, édition de Jean-Luc Steinmetz, Paris, Flammarion, GF, 2^{ème} édition 2016 (M. Tavernier)

Théories de la communication et de l'information /

Communication interculturelle

Responsable : É. Gallet

Dans le cadre de ce séminaire, les étudiants seront amenés à explorer et confronter les principales théories de la communication et des sciences de l'information.

Ils seront invités à s'interroger sur la place et sur le rôle du « médiateur », en particulier dans les actes de médiation interculturelle. La question des médias et du journalisme permettra également d'illustrer ce cours.

Bibliographie indicative :

Une brochure sera remise aux étudiants en début de semestre

- * Francis BALLE (dir.), *Lexique d'information-communication*, Paris : Dalloz, 2006
- * Patrick CHARAUDEAU, *Les médias et l'information. L'impossible transparence du discours*, Louvain-la-Neuve, De Boeck Supérieur, 2011
- * Jean LOHISSE, *La communication : De la transmission à la relation*, Louvain-la-Neuve : De Boeck Supérieur, 2009
- * Éric MAIGRET, *Sociologie de la communication et des médias*, Paris, Armand, Colin, 2015 (3e éd.)
- * Jesús MARTÍN BARBERO, *Des médias aux médiations. Communication, culture et hégémonie*, Paris, CNRS Éditions, 2002
- * Armand et Michèle MATTELART, *Histoire des théories de la communication*, Paris : La Découverte, 2004

Cette UE sera enseignée en français, mais peut reposer sur des supports en anglais.

Dynamiques interculturelles 1 A

Responsables : C. Pélage & K.-J. Wallart

« Circulations culturelles transnationales : le cas des Amériques »

Ce séminaire propose une réflexion autour des transmissions qui s'opèrent dans un monde construit comme « nouveau », et qui pourtant s'est fait un véritable laboratoire d'héritages, d'appropriations et de réorientations d'un certain nombre d'objets, d'idées, de représentations et de langues. Ce séminaire se veut intermédial et rassemble un corpus associant littérature et arts visuels. Il s'agira de lire ces œuvres, et les passages qu'elles orchestrent, au prisme de leur contexte politique et social ainsi que de cerner les contours de circulations culturelles transnationales singulièrement américaines, au sens large.

Partie hispanophone :

L'Histoire des Sœurs Mirabal (République Dominicaine) par-delà les frontières

Ce séminaire placera en son centre la réception et la transmission de l'Histoire des sœurs Mirabal : ces résistantes à la dictature de Rafael Leónidas Trujillo (1930-1961) ont été assassinées le 25 novembre 1960. En 1999, l'ONU choisissait, en leur honneur, la date du 25 novembre comme journée internationale de lutte contre les violences faites aux femmes. Leur Histoire, d'abord connue localement, a circulé en Amérique Latine, aux États-Unis puis en Europe, inspirant des écrivains et artistes. Les sœurs Mirabal sont au centre de romans (Julia Álvarez, Élise Fontenaille), de pièces de théâtre (Licelotte Nin), de tableaux (Catherine Fleury), de bandes dessinées (Pénélope Bagieu), de films et de séries (*En el tiempo de las mariposas*, *Trópico de sangre*, *El grito de las mariposas*). Il s'agira dès lors d'étudier les modalités et enjeux de la circulation de ces personnages historiques : que retient-on des Sœurs Mirabal lorsqu'elles passent les frontières ? De quelle façon leurs représentations sont-elles liées aux nouveaux contextes de production des œuvres ?

Ce cours s'inscrit également dans le cadre de la Chaire d'études culturelles dominicaines Sœurs Mirabal inaugurée à l'Université d'Orléans en novembre dernier. Il s'appuiera sur le fond bibliographique dominicain de notre Bibliothèque Universitaire. Le 20 novembre, une journée d'étude consacrée aux représentations artistiques des sœurs Mirabal, en présence de deux artistes, permettra de poursuivre la réflexion et les échanges.

Partie anglophone :

Individual life writing and collective self-fashioning: North American and Caribbean agencies

Dispensée entièrement en anglais, cette seconde partie du séminaire est consacrée à l'analyse de plusieurs textes emblématiques d'une écriture de soi américaine, distincte de l'autobiographie « traditionnelle » et européenne. Reprenant les codes du récit de sa propre vie, les auteurs nord-américains, mais aussi les artistes caribéens, ont infléchi cette tradition esthétique pour l'adapter à leurs agendas politiques et poétiques. Dans le même temps, l'accent mis sur le destin individuel, affranchi du poids des héritages, a ouvert le champ d'une invention du soi et d'une légitimité acquise dans l'exercice du témoignage, de la confession, du lyrisme mais aussi simplement parfois, de la narration fictionnelle à la première personne. Ces témoignages privés deviennent donc emblématiques d'une posture régionale, nationale ou continentale, qui quitte l'Europe pour retisser les fils d'une existence, individuelle et collective, tout américaine. Que ce soit sur le mode majeur de la construction nationale ou sur le mode mineur du bricolage et du ravaudage, l'Amérique s'est fabriquée et

imaginée comme communauté hybride, à mille lieux du rêve parfois projeté de nouveau départ radical. Les modalités de cette écriture du soi diffèrent entre Etats-Unis (Hemingway), Canada (Munro), Caraïbe (Rankine) et diasporas cosmopolites installées en Amérique de Nord (Rushdie), quatre cas de figure envisagés dans le corpus de textes proposés à l'analyse et qui forment un corpus exploratoire des diversités à l'œuvre en Amérique, aux 20^e et 21^e siècles (modernisme cosmopolite, avec Hemingway ; postcolonialisme interrogeant les modalités de l'appartenance et de l'enracinement, avec Munro ; postmodernisme proposant un vortex intertextuel, avec Rankine ; écriture diasporique et translinguistique, avec Rushdie). Il s'agira lors de ces séances de scruter les intersections et lignes tangentes entre projection imaginaire d'un je, et appartenance à un nous aux contours évolutifs mais immanquablement présent, voire, omniprésent, sur fond de transferts interculturels entre Europe, mais aussi Afrique et Asie, d'une part, et Amérique d'autre part.

Une brochure de textes sera disponible sur CELENE, rassemblant des reproductions d'œuvres d'art ainsi que des extraits des textes suivants : Ernest Hemingway, *A Moveable Feast*; Alice Munro, *The View from Castle Rock*; Claudia Rankine, *Citizen, an American Lyric* (et de courts passages de *Turner*, de David Dabydeen, de *Free Enterprise*, de Michelle Cliff, et de *Gun Island*, de Amitav Ghosh) ; Salman Rushdie, *Quichotte*.

Bibliographie indicative

Appadurai, Arjun. *Modernity At Large: Cultural Dimensions of Globalization*. University of Minnesota Press, 1996.

Bauman, Zygmunt. *Liquid Modernity*. Polity Press, 2000.

Glissant, Edouard. *Poétique de la Relation*. Gallimard, 1990.

Grewal, Inderpal. *Transnational America, Feminisms, Diasporas, Neoliberalisms*. Duke University Press, 2005.

Whitlock, Gillian. *Postcolonial Life Narratives: Testimonial Transactions*. Oxford University Press, 2015.

Cet enseignement sera dispensé en anglais et espagnol. Il est cependant possible de ne suivre que la partie en anglais avec une évaluation spécifique.

Dynamiques interculturelles 1 B

Responsables : J. Larroque et A. Michel

« Dynamiques interculturelles : Fictions et politique en Espagne et en Australie »

Fictions et politique dans l'Espagne contemporaine (pour la partie assurée par Jimena Larroque)

Dans le cadre de ce séminaire, nous proposons une réflexion sur certaines représentations du politique dans l'Espagne contemporaine à travers sa littérature, en prenant appui sur des textes d'écrivains contemporains dont Rafael Chirbes (1949-2015), Fernando Aramburu (1959), Ignacio Martínez de Pisón (1960), Manuel Vilas (1962), Belén Gopegui (1963), Marta Sanz (1967), Isaac Rosa (1974), Sergio del Molino (1979). Il s'agit de questionner l'entrecroisement entre fiction et politique à travers des récits narratifs, permettant de rendre visible un espace public aux contours protéiformes. Il sera question de réfléchir au clivage centres / périphéries ainsi qu'aux appartenances sociales et identitaires, affichées, implicites ou contestées, qui nourrissent toutes une mémoire collective plurielle.

Construction de la nation en Australie au XIXe siècle (pour la partie assurée par Alice Michel)

Ce séminaire mettra en regard les représentations de la création de la nation au XIXe siècle en Australie, en particulier la place des écrits des femmes dans ces processus. Le lien entre fiction et politique sera envisagé notamment au travers de l'histoire de la littérature qui nous montre comment ces écrits ont été parfois totalement minorés, parfois à peine cités, parfois dissimulés sous des pseudonymes, malgré leur rôle dans la construction de la nation.

Une anthologie de textes sera fournie par les enseignantes.

Cet enseignement sera dispensé en anglais et espagnol. Il est cependant possible de ne suivre que la partie en anglais avec une évaluation spécifique.

LANSAD

(Cours de LANGue pour Spécialistes des Autres Disciplines)

F. O. U.

Sauf dérogation exceptionnelle, les étudiant.es étranger.es primo-arrivant.es suivront les cours de Français sur Objectifs Universitaires (FOU) assurés par l'IDF à partir du mois d'octobre.

Les autres étudiant.es choisiront entre Anglais, Espagnol et Latin.

ANGLAIS

Responsable: Mme Aitelhadj

Renforcement linguistique à travers l'étude de dossiers thématiques composés de documents authentiques. Les différentes compétences linguistiques (compréhension orale/écrite, expression orale/écrite) seront travaillées (niveau CECRL visé B2).

ESPAGNOL

Responsable: M. Ginesta

Espagnol : pratique orale et écrite de la langue étrangère

Objectifs

Expression écrite et orale et interaction

Compétences acquises

Savoir s'exprimer sur un thème précis en langue étrangère. Savoir interagir. Comprendre précisément un document écrit ou audio/vidéo authentique dans la langue étrangère. Rendre compte.

LATIN

Responsable: P.-A. Caltot

Le cours implique d'avoir suivi les semestres précédents de Latin en licence ou en classes préparatoires (au moins 3 semestres).

Le cours se propose d'approfondir la découverte de la littérature latine, à travers un panorama des auteurs en prose (historiographie, rhétorique, roman) parmi les plus importants de la latinité.

Le cours prévoit

- la révision systématique de la morpho-syntaxe du latin (en particulier les grands éléments de syntaxe)
- la pratique intensive de la version sur textes d'auteurs (exercices en classe et pratique du petit latin)
- le commentaire littéraire à partir d'aspects poétiques, génériques et narratologiques.

Bibliographie

Fredouille, Zehnacker, *Littérature latine*, PUF, Quadrige, Paris, [1993]

Hacquard, *Guide romain Antique*, Classiques Hachette, Paris, [1952]

Morisset, Gason, Thomas, *Précis de grammaire des lettres latines*, Magnard, Paris

Mémoire de recherche

Mémoire de recherche de M1

L'étudiant(e) choisira son sujet de recherche selon ses affinités dans les domaines de la littérature française ou comparée et son directeur / sa directrice en fonction de ce sujet et du domaine de spécialité des enseignants-chercheurs.

Au premier semestre du M1, il convient de définir le corpus, de fournir une bibliographie raisonnée de la littérature primaire et secondaire et de rédiger une introduction ou un premier chapitre, en accord avec le directeur/ la directrice.

Le mémoire de M1 peut être une première étape vers un mémoire plus important de M2 qui pourra p.ex. porter sur un corpus élargi ou considérer d'autres aspects à étudier. L'étudiant(e) aura néanmoins la possibilité de changer de sujet pour le mémoire de M2.

Semestre 8

Séminaire de littérature comparée S8

Responsable : G. Ribémont

Rapt et ravissement

La présentation littéraire du rapt (vol ? enlèvement ? viol ?) est redevable de l'objet ambivalent, oscillant entre violence et consentement (par exemple pour le rapt dit « de séduction »), entre emprise et ravissement, entre enjeux de pouvoir et questionnement de la morale et de la justice. Au-delà du regard de l'auteur sur des faits de droit et leur évaluation historique, se posent des questions de la subjectivité de l'expérience et de la transmission, ainsi que des possibilités et contraintes génériques de la représentation littéraire.

Nous partirons de la période de transformation profonde qu'est le XVIII^e siècle en étudiant ensemble quelques textes jalons qui serviront de repère de comparaison avec des textes plus récents du choix des étudiant(e)s. Une bibliographie critique indicative sera fournie au début du cours.

Textes au programme

Alexander Pope, *The Rape of the Lock / Le rapt de la boucle*, trad. Pierre Vinclair, Paris, Les Belles Lettres, 2022. (nouvelle traduction, édition obligatoire)

Antoine Prévost d'Exiles, *Mémoires et aventures d'un homme de qualité*, éd. Jean Sgard, Paris, Desjonquères, 1998. (édition obligatoire)

Gotthold Ephraim Lessing, *Emilia Galotti*, édition libre.

Séminaire de littérature française S8

Responsable : S. Loubère

« Entre les lignes on peut voir apparaître un visage » (C. Tarkos) Le poète en son œuvre (formes et enjeux)

Les raisons qui motivent un poète à se représenter dans son œuvre peuvent obéir à des intentions très variées, qui sont bien souvent liées au projet poétique qu'il poursuit. Dans les recueils poétiques, l'autoportrait du poète peut être un moyen de formuler un art poétique plus ou moins déguisé ou s'inscrire dans une démarche qui oblige à penser la spécificité générique de l'autobiographie poétique. La construction d'un alter-ego poétique peut participer à la construction du sujet lyrique ou permettre au contraire de déjouer les pièges de la poésie personnelle. Toutes les formes de mise en scène, de figuration et de défiguration, de dispersion ou de diffraction, voire d'effacement du poète dans son œuvre demandent à être interrogées comme autant de stratégies auctoriales qui influencent notre appréhension de l'œuvre.

Le séminaire se propose d'explorer les diverses manifestations et les enjeux de cette pratique, à travers un corpus d'œuvres qui seront abordées dans une perspective à la fois historique, pour envisager ses possibles évolutions, et transversale, pour dégager les différents questionnements auxquels elle peut ouvrir.

Lectures suggérées :

Villon, *Le Testament*

Hugo, *Les Contemplations*

Queneau, *Chêne et chien*

Nathalie Quintane, *Débuts*, Paris, P.O.L, 1999

Une bibliographie critique sera distribuée en cours, ainsi que des extraits des textes étudiées.

Analyse Filmique

Responsable : B. Barut

Conformément à son intitulé, cette UE a pour but de fournir aux étudiants les outils nécessaires à l'analyse d'œuvres cinématographiques. Outre des extraits de films épars, on s'appuiera particulièrement sur une œuvre cinématographique intégrale – pas encore choisie – pour affiner les techniques et la méthodologie.

Bibliographie :

- Jacques AUMONT *et alii*, *Esthétique du film*, Armand Colin, 2016 [rééd.].
- Jacques AUMONT et Michel MARIE, *L'Analyse des films*, Armand Colin, 2015 [rééd.].

Editions de textes

Responsable : C. Esmein

À partir d'exemples concrets, le cours portera sur les méthodes d'édition des textes littéraires. Il s'agira de mettre en lumière les enjeux de l'édition critique ainsi que de montrer les similitudes et les différences de l'édition papier et de l'édition numérique.

Plusieurs corpus seront plus particulièrement abordés :

- *L'Astrée* d'Honoré d'Urfé : on pourra confronter l'édition critique papier des trois premières parties (Paris, Honoré Champion) et l'édition numérique de ces mêmes parties (« Le règne d'Astrée » : <http://astree.huma-num.fr>)
- des mémoires et récits de Lafayette pour lesquels on connaît plusieurs états de textes (manuscrits et éditions) : *La Princesse de Montpensier*, *La Comtesse de Tende*, *L'Histoire d'Henriette d'Angleterre*.
- le *Parallèle des Anciens et des Modernes* de Perrault, pour lequel on dispose d'une édition numérique associant à l'œuvre une encyclopédie qui réunit enquête philologique et étude contextuelle (« Anciens & modernes » : https://parallele-anciens-modernes.huma-num.fr/Introduction_edition)

Expérience de la recherche 2

Responsable : S. Loubère

Les étudiantes et étudiants poursuivront la **découverte de la recherche** en Lettres par

- la participation à la Journée des Lettres, qui propose aussi bien des conférences thématiques issues de la recherche des enseignants-chercheurs locaux que des présentations d'activités professionnelles liées aux Lettres,
- et la participation à une manifestation du laboratoire POLEN.

Un compte-rendu de la Journée des Lettres, évalué par le responsable de la formation, et un compte-rendu de la manifestation Polen, évalué par le directeur/ directrice valideront l'UE.

Littérature française – Étude d'une œuvre S8

Responsables : P. Haugeard et L. Depretto

Le cours est centré sur l'étude approfondie d'une œuvre, dans une double perspective d'élargissement de la culture littéraire et de perfectionnement des compétences d'analyse et de rédaction universitaire.

En fonction de leur sujet de mémoire, les étudiant.e.s suivent l'un des deux cours suivants :

- Littérature du Moyen Âge : *Fabliaux du Moyen Âge*, éd. bilingue de J. Dufournet, Paris, Flammarion, GF, 2014 (M. Haugeard)
- Littérature XVII^e siècle : Jean de La Bruyère, *Les Caractères*, Livres V à XI, de « De la Société et de la Conversation » à « De l'Homme » inclus, éd. E. Bury, Paris, Le Livre de Poche, 1995 (M^{me} Depretto)

Interculturalité : théories, concepts, exemples

Responsable : K. Fischer

Le mot « interculturel » est entré dans le langage courant, son usage en société, dans le monde politique, scientifique (sciences de l'éducation, sciences de la communication, psychologie, sociologie etc.) et professionnel (communication, éducation, santé, social, marketing...) est devenu commun, sans qu'on s'interroge toujours sur son sens et ses implications.

Ce cours propose une exploration du concept d'interculturalité et de ce qu'il peut recouvrir — définitions et processus, faisceau de concepts liés, enjeux et débats, aperçu de différents champs dans lesquels il est utilisé —, dans le but d'aider les étudiants à appréhender son usage de manière à la fois constructive et critique, dans leurs réflexions comme dans leurs pratiques.

Bibliographie :

Parmi les ouvrages utiles pour une première approche :

Gilles Ferréol et Guy Jucquoy, *Dictionnaire de l'altérité et des relations interculturelles* (Paris : Armand Colin, 2004).

Cette UE sera enseignée en français, mais peut reposer sur des supports en anglais.

Dynamiques interculturelles 2 A

Responsables : S. Frenée & S. Fasquel

« Intercultural dynamics between Spain and England in the Early Modern period/ Relaciones interculturales entre España e Inglaterra en la época moderna »

Objectif(s) de l'enseignement et compétences acquises :

An understanding of relations between Spain and England over the centuries. A better insight into the national identities, imperial ambitions and cultural aspirations of the two nations.

Entender las relaciones que se establecieron entre España e Inglaterra durante aquella época así como las identidades nacionales, las ambiciones imperiales y las aspiraciones culturales de ambas naciones.

Comprendre les relations qui existent entre Espagne et Angleterre pendant cette époque ainsi que les identités nationales, les ambitions impériales et les aspirations culturelles des deux nations.

Descriptif de l'enseignement :

Rivalry and competition, agreement and emulation between Spain and England during the Renaissance – a look at the imperial and cultural stages of these two world players. We will look at the Tudor dynasty and its changing foreign policy towards Spain. Special attention will be paid to political marriage alliances, the religious schism, economic and imperial rivalry, including Elizabethan privateering and the move towards Stuart friendship with Spain in the sixteenth century. The texts under study will include letters, legal and political documents, plays and poems.

Rivalité et compétition, accord et émulation entre l'Espagne et l'Angleterre à la Renaissance – un regard sur les scènes impériales et culturelles de ces deux acteurs mondiaux. Nous étudierons la dynastie des Tudors et les changements dans la politique étrangère envers l'Espagne des Habsbourg. Une attention particulière sera accordée aux alliances politiques par le mariage, le schisme religieux, à la rivalité économique et impériale, y compris le 'privateering' élizabéthain et au mouvement d'amitié des Stuarts envers l'Espagne au seizième siècle. Les textes proposés pour l'étude seront des lettres, des documents légaux et politiques, des pièces de théâtre et des poèmes.

Rivalidades y competición, acuerdos y emulación entre España e Inglaterra durante el Renacimiento, una mirada a los escenarios imperiales y culturales de estos dos protagonistas mundiales. Examinaremos la dinastía de los Tudor y los cambios en la política extranjera hacia la España de los Austrias. Nos centraremos en particular en las alianzas políticas establecidas mediante las bodas, en las rivalidades económicas e imperiales, y en las amistades de los Estuardo hacia España en el siglo XVI. Los textos analizados abarcarán cartas, documentos de tipo legislativo y político, comedias y poemas.

Bibliographie indicative : bibliographie spécifique transmise lors du premier cours.

Cet enseignement sera dispensé en anglais et espagnol. Il est cependant possible de ne suivre que la partie en anglais avec une évaluation spécifique.

Dynamiques interculturelles 2 B

Responsables : G. Guetemme & J. Cespedes

« La représentation culturelle des frontières dans les mondes anglophone et hispanophone »

Ce cours se divise entre une partie interculturelle plutôt francophone et/ou anglophone assurée par Geneviève Guetemme et une partie assurée par Jaime Cespedes plus orientée sur l'interculturalité à travers un prisme hispanophone. Le cours se propose d'analyser la façon dont les arts visuels et la littérature ont abordé la thématique de la frontière dans les domaines anglophones et hispanophones au cours des dernières décennies. Après avoir présenté certaines conceptions théoriques de la frontière, que ce soit du point de vue territorial, esthétique ou épistémologique, vous étudierez des œuvres contemporaines centrées sur l'exploration de ce concept clé en lien avec une réflexion sur l'interculturalité.

Bibliographie indicative (partie G. Guetemme)

-Clair Michalon, *Histoire de différences. Différences d'histoires*, Paris L'harmattan 2016

-Michel Agier, *La condition cosmopolite, L'anthropologie à l'épreuve du piège identitaire*, Paris, La Découverte, 2013

-Michel Agier, L'homme déplacé, une anthropologie de la frontière, https://www.youtube.com/watch?v=A4TJE6THMpQ&ab_channel=Archivesdupr%C3%A9sent

-Extrait du documentaire de Manthia Diawara, Edouard Glissant, *Un monde en relation* (2009)

- <http://www.edouardglissant.fr/frontiere.html>

-Édouard Glissant, *Philosophie de la Relation*, Paris, Gallimard, 2009

-Homi Bhabha, *The location of culture*, Routledge, 1994

Bibliographie indicative pour la partie plus strictement hispanophone (J. CESPEDES):

-Céspedes, Jaime, « Les bases interculturelles pour l'Europe selon Jorge Semprún », dans le volume collectif *D'une culture à l'autre. Bras de fer et brassage(s)*, Michel Houdiard éditeur, coll. « Langues, cultures et représentations », 2017, p. 146-160.

-Ekaizer, Ernesto, *Cataluña, año cero*, Barcelone, Espasa, 2019.

-Semprún, Jorge, *Pensar en Europa*, Barcelone, Tusquets, 2006.

NB: Un complément d'informations et de pistes à explorer sera donné en début de cours par chaque enseignant.

Cet enseignement sera dispensé en anglais et espagnol. Il est cependant possible de ne suivre que la partie en anglais avec une évaluation spécifique.

LANSAD

(Cours de LANGue pour Spécialistes des Autres Disciplines)

L'étudiant(e) poursuivra l'étude de la langue choisie au premier semestre (F. O. U., Anglais, Espagnol ou Latin).

F. O. U.

(Français sur Objectifs Universitaire)

Voir descriptif du semestre précédent.

ANGLAIS

Responsable: Mme Aitelhadj

Voir descriptif du semestre précédent.

ESPAGNOL

Responsable : M. Ginesta

Voir descriptif du semestre précédent.

LATIN

Responsable: P.-A. Caltot

Le cours prolonge la présentation systématique des grandes œuvres et des principaux auteurs de la latinité, en particulier pour les œuvres poétiques (épopée, élégie, tragédie). Il poursuit trois objectifs :

- la révision systématique de la syntaxe de la phrase complexe en latin
- la pratique de la version et du commentaire de textes littéraires
- l'initiation au commentaire comparé entre texte latin et image.

Bibliographie

Fredouille, Zehnacker, *Littérature latine*, PUF, Quadrige, Paris, [1993]

Hacquard, *Guide romain Antique*, Classiques Hachette, Paris, [1952]

Morisset, Gason, Thomas, *Précis de grammaire des lettres latines*, Magnard, Paris

Mémoire de recherche

L'étudiant(e) poursuivra son travail de recherche sur le sujet choisi au premier semestre.
Il finira son mémoire de M1 d'environ 80 pages avec toutes les parties requises (Introduction avec un point sur la recherche, Développement en plusieurs parties, Conclusion, Bibliographie, Table des matières).
Ce mémoire de M1 peut être une première étape vers un mémoire plus important de M2 qui pourra p.ex. porter sur un corpus élargi ou considérer d'autres aspects à étudier. L'étudiant(e) aura néanmoins la possibilité de changer de sujet pour le mémoire de M2.

Stage facultatif

L'étudiant.e. a la possibilité d'effectuer un stage (non évalué) dans le cadre de la formation. Pour toutes les démarches, il.elle est invité.e à contacter le Bureau des stages (stages.lsh@univ-orleans.fr).

Semestre 9

Séminaire de littérature comparée S9

Responsable : G. Ribémont

Entre subjectivité et non-fiabilité : enjeux du récit personnel.

Le récit à la première personne comme la situation narrative personnelle suggèrent comme aucun autre l'« authenticité » des faits et des sentiments représentés, mais peuvent aussi traiter celle-ci comme un piège tendu au lecteur ou comme biais qui met en question la perception ou la représentation de la réalité et par là la nature du récit même. Il soulève ainsi les questions fondamentales de la théorie narrative : des procédés narratifs utilisés pour séduire le lecteur ou orienter la réception jusqu'à la conceptualisation même de la narration et du texte.

Ce séminaire sera l'occasion de revoir et de mettre à l'épreuve les principaux concepts narratifs, de la communication narrative et son « auteur implicite » jusqu'au « narrateur » (si ce n'est la narration), et ce à partir du cas particulier d'une narration appelée en français « de mauvaise foi », mais qui pourrait aussi être plus largement et simplement « non fiable » (*unreliable*). Ce type de narration aux défis d'interprétation importants en raison des incohérences ou ambiguïtés textuelles peut en effet être considéré comme pierre de touche de l'interprétation du récit et permet de problématiser les cadres esthétiques et éthiques (*frameworks*), y compris dans leur constitution historique et épistémologique.

Conformément à la méthodologie de la littérature comparée, les interprétations des procédés narratifs « de mauvaise foi » seront dans un deuxième temps menées par la confrontation de plusieurs textes.

Textes au programme (à acheter et à lire avant le début du séminaire)

Alain Robbe-Grillet, *La Jalousie* (1957), Paris, Minuit, 2012, collection « M double » (édition obligatoire).

Suggestions de lecture et de comparaisons :

La Vie de Lazarillo de Tormes (*La Vida de Lazarillo de Tormes y de sus fortunas y adversidades*, 1554 ?, surtout le dernier chapitre)

Marivaux, *Le Paysan parvenu* (1734-35)

Edgar Allan Poe, « William Wilson » (1839), « Le Cœur révélateur » (« The Tell-Tale Heart », 1843)

Italo Svevo, *Sénilité* (*Senilità*, 1898), *La conscience de Zeno* (*La coscienza di Zeno*, 1923)

Scott F. Fitzgerald, *The Great Gatsby* (1925)

Luigi Pirandello, *Un, personne et cent mille* (*Uno, nessuno et centomila*, 1926)

Agatha Christie, *Le Meurtre de Roger Ackroyd* (*The Murder of Roger Ackroyd*, 1926)

J.D. Salinger, *L'Attrape-cœur* (*The Catcher in the Rye*, 1951)

Vladimir Nabokov, *Lolita* (1955), *Feu pâle* (*Pale Fire*, 1962)

Emma Healey, *L'Oubli* (*Elizabeth is Missing*, 2015).

Approches théoriques :

Wayne Booth, *The Rhetoric of Fiction*, University of Chicago Press, 1989 [1961].

Gérard Genette, *Figures II*, Paris, Seuil, 1972.

Franz K. Stanzel, *A Theory of Narrative*, Cambridge, Cambridge University Press, 1984 (*Theorie des Erzählens*, 1979).

Gérard Genette, *Nouveau discours du récit*, Paris, Seuil, 1983.

Ansgar Nünning, *Unreliable Narration*, Trier, Wissenschaftlicher Verlag Trier, 2013 (en allemand).

Maxime Decout, *En toute mauvaise foi. Sur un paradoxe littéraire*, Paris, Éditions de Minuit, 2015.

Sylvie Patron, *Le Narrateur. Un problème de théorie narrative*, Lambert-Lucas, 2016.

Sylvie Patron éd., *Introduction à la narratologie postclassique. Les nouvelles directions de la recherche sur le récit*, Lille, Presses Universitaires du Septentrion, 2018.

Littérature et images S9

Responsable : C. Morille

Littérature dessinée : création et adaptation

Ce cours constituera une introduction à l'analyse de la bande dessinée, art séquentiel articulant le plus souvent textes et images dont on explicitera le fonctionnement narratif et iconotextuel. Nous suivrons en particulier l'itinéraire de l'auteur-dessinateur Manu Larcenet, prix du meilleur album au Festival de la bande dessinée d'Angoulême en 2004 pour *Le Combat ordinaire* et dont l'itinéraire graphique sur trois décennies, du *strip* humoristique à l'adaptation en roman graphique d'œuvres littéraires contemporaines nous permettra d'envisager la plasticité du dispositif bédéistrique, les enjeux d'une écriture de soi dessinée ainsi que les spécificités de la transposition intermédiaire.

Corpus abordé (les bandes dessinées seront dans une réserve à la BU)

Œuvres de Larcenet

FERRI Jean-Yves (scénario), LARCENET Manu (dessin), Brigitte Findakly et Dominique Thomas (couleurs), *Le Retour à la terre. Intégrale*, Paris, Dargaud, deux tomes : t.1 (2006) ; t. 2 (2021), reprenant les 6 albums parus chez Dargaud :

1. *La Vraie Vie* (2002)
2. *Les Projets* (2003)
3. *Le Vaste Monde* (2005)
4. *Le Déluge* (2006)
5. *Les Révolutions* (2008)
6. *Les Métamorphoses* (2019)

LARCENET Manu (scénario et dessin), LARCENET Patrice (couleurs), *Le Combat ordinaire. Intégrale*, Paris, Dargaud, 2010, reprenant les 4 albums parus chez Dargaud :

1. *Le Combat ordinaire* (2003)
2. *Les Quantités négligeables* (2004)
3. *Ce qui est précieux* (2006)
4. *Planter des clous* (2008)

LARCENET Manu (scénario, dessin), *Le Rapport de Brodeck*, d'après le roman de Philippe Claudel, Paris, Dargaud :

1. *L'Autre* (2015)
2. *L'Indicible* (2016)

LARCENET Manu (scénario, dessin, couleurs), *Blast*, Paris, Dargaud

1. *Grasse Carcasse*, (2009)
2. *L'Apocalypse selon Saint Jacky* (2011)
3. *La Tête la première* (2012)
4. *Pourvu que les bouddhistes se trompent* (2014)

LARCENET Manu (scénario, dessin, couleurs), *La Route*, d'après le roman de Cormac McCarthy, Dargaud (2024)

Œuvres adaptées

CLAUDEL Philippe, *Le rapport de Brodeck*, Le Livre de poche, 2009 [2007].

MCCARTHY Cormac, *La Route* (édition collector), édition illustrée par Manu Larcenet, François Hirsch (trad.), « Points Littérature », 2024 [2006].

Bibliographie critique succincte

GROENSTEEN, Thierry, *Système de la bande dessinée*, Paris, Presses universitaires de France, « Formes sémiotiques », 1999.

GROENSTEEN, Thierry, *Bande dessinée et narration. Système de la bande dessinée t. II*, Paris, Presses universitaires de France, coll. « Formes sémiotiques », 2011.

GROENSTEEN, Thierry, *La Bande dessinée et le temps, Système de la bande dessinée t. III*, Tours, Presses universitaires François Rabelais, « Iconotextes », 2022.

MCCLLOUD, Scott, *L'Art invisible. Comprendre la bande dessinée*, Dominique Petitfaux (trad.), Vertige Graphic, 1999 [*Understanding Comics*, 1993].

ORY, Pascal (dir.), *L'Art de la bande dessinée*, Citadelles & Mazenod, Paris, 2012.

PEETERS, Benoît, *Lire la bande dessinée*, Flammarion, « Champs arts », 2010.

La fabrique d'un article

Responsable : B. Barut

Fondé sur l'étude d'articles exemplaires, cet enseignement sera l'occasion d'aborder des points de méthode liés à l'écriture scientifique : choix d'un sujet de communication scientifique (notamment à partir des sujets de mémoire des étudiant.e.s), poétique du titre, construction du plan, composition des seuils, intégration des citations, etc.

Prérequis : Méthodologie de la bibliographie.

La communication scientifique orale

Responsable : B. Barut

À partir d'exemples concrets, cet enseignement initiera aux principes de la communication orale dans un cadre scientifique et de l'utilisation de différents supports. Différents formats seront envisagés : communication de colloque, soutenance, présentation de projet.

L'élaboration de la prestation orale individuelle peut reposer sur l'article écrit dans le cadre de l'UE « La fabrique d'un article ».

Découverte de la préparation à l'agrégation

Responsable : S. Loubère

Pour permettre aux étudiants du master Lettres de découvrir la préparation à l'agrégation et en même temps d'approfondir leur formation disciplinaire, un cours de ce programme est intégré à celui du M2 recherche.

Étude d'une œuvre au programme :

Prévost, *Histoire d'une Grecque moderne*, éd. éd. A. Singerman, GF Flammarion, 1990.

Bibliographie

Lectures complémentaires

On complétera avec profit la lecture du roman de Prévost en lisant (ou relisant) son œuvre plus connue *Histoire du chevalier des Grieux et de Manon Lescaut*, mais aussi en parcourant d'autres romans comme *La Jeunesse du commandeur* (Paris, GF, 2005), *Le Doyen de Killerine* (Œuvres de Prévost, t. 3, PU de Grenoble, 1978), *Cleveland, le Philosophe anglais* (Paris, Desjonquères, 2003).

Sélection d'études critiques sur Prévost

Peter Conroy, « Image claire, image trouble dans l'*Histoire d'une Grecque moderne* », *Studies on Voltaire*, n°217, 1983, p. 187-197.

Jan Herman, « Le nouveau romanesque de l'*Histoire d'une Grecque moderne* : dialogue entre le code et sa transgression », *Les Expériences romanesques de Prévost après 1740*, Peeters, Louvain, 2003.

Érik Leborgne, « L'Orient vu par Prévost dans l'*Histoire d'une Grecque moderne* : l'ambassadeur et l'eunuque », *Dix-huitième siècle*, n°29, 1997, p. 449-464

Emmanuelle Sempère, « Le "double prix" de l'*Histoire d'une Grecque moderne* : éléments pour une analyse de l'étrangeté du récit », *Les Expériences romanesques de Prévost après 1740*, Peeters, Louvain, 2003, p. 227-236.

Jean-Paul Sermain, « L'*Histoire d'une Grecque moderne* de Prévost : une rhétorique de l'exemple », *Dix-huitième siècle*, n°16, 1984, p. 357-367.

Jean Sgard, *Prévost romancier* [1968], Paris, Corti, 1989 ; *L'Abbé Prévost, Labyrinthes de la mémoire*, PUF, 1986 [notamment le chap. VIII intitulé « Cinq ou six passions », p. 143-160]

- « Vivre dans la contradiction », dans *Prévost et les débats d'idées de son temps*, Peeters, Louvain, 2015, p. 225-233.

Sur le roman à la première personne

René Démoris, *Le Roman à la première personne*, Armand Colin, 1975. Un ouvrage général pour situer l'importance et la spécificité de la narration à la première personne dans le paysage romanesque des XVII^e et XVIII^e siècles.

Gérard Genette, *Figures III*, Seuil, 1972.

Jean Rousset, *Narcisse romancier. Essai sur la première personne dans le roman*, Corti, 1973 (notamment p. 127-157 pour Prévost)

Une bibliographie plus complète sera distribuée à la rentrée.

LANSAD

(Cours de LANGUE pour Spécialistes des Autres Disciplines)

F. O. U.

Sauf dérogation exceptionnelle, les étudiant.es étranger.es primo-arrivant.es suivront les cours de Français sur Objectifs Universitaires (FOU) assurés par l'IDF à partir du mois d'octobre.

Les autres étudiant.es choisiront entre Anglais, Espagnol et Latin.

ANGLAIS

Responsable: Mme Aitelhadj

Renforcement linguistique à travers l'étude de dossiers thématiques composés de documents authentiques. Les différentes compétences linguistiques (compréhension orale/écrite, expression orale/écrite) seront travaillées (niveau CECRL visé B2).

ESPAGNOL

Responsable: M. Ginesta

Espagnol : pratique orale et écrite de la langue étrangère

Objectifs

Expression écrite et orale et interaction

Compétences acquises

Savoir s'exprimer sur un thème précis en langue étrangère. Savoir interagir. Comprendre précisément un document écrit ou audio/vidéo authentique dans la langue étrangère. Rendre compte.

Mémoire de recherche

Mémoire de recherche de M2

L'étudiant(e) définira son sujet de recherche dans les domaines de la littérature française ou comparée, soit dans la continuité de son mémoire de M1, soit en changeant de sujet ou même de domaine de travail.

Pour un nouveau sujet, il conviendra, comme en M1, de définir le corpus, de fournir une bibliographie raisonnée de la littérature primaire et secondaire et de rédiger une introduction ou un premier chapitre, en accord avec le directeur/ la directrice de son mémoire. Pour les mémoires conçus dans la continuité de celui du M1, l'étudiant définira avec son directeur / directrice l'étape à atteindre au cours du semestre 3.

Attention : Il convient éventuellement d'identifier et de soumettre une manifestation de recherche en lien avec le sujet du mémoire qui validera l'UE « Expérience de la recherche 3 » du S 10.

Semestre 10

Séminaire de littérature française S10

Responsable : S. Loubère

**« Entre les lignes on peut voir apparaître un visage » (C. Tarkos)
Le poète en son œuvre (formes et enjeux)**

Les raisons qui motivent un poète à se représenter dans son œuvre peuvent obéir à des intentions très variées, qui sont bien souvent liées au projet poétique qu'il poursuit. Dans les recueils poétiques, l'autoportrait du poète peut être un moyen de formuler un art poétique plus ou moins déguisé ou s'inscrire dans une démarche qui oblige à penser la spécificité générique de l'autobiographie poétique. La construction d'un alter-ego poétique peut participer à la construction du sujet lyrique ou permettre au contraire de déjouer les pièges de la poésie personnelle. Toutes les formes de mise en scène, de figuration et de défiguration, de dispersion ou de diffraction, voire d'effacement du poète dans son œuvre demandent à être interrogées comme autant de stratégies auctoriales qui influencent notre appréhension de l'œuvre. Le séminaire se propose d'explorer les diverses manifestations et les enjeux de cette pratique, à travers un corpus d'œuvres qui seront abordées dans une perspective à la fois historique, pour envisager ses possibles évolutions, et transversale, pour dégager les différents questionnements auxquels elle peut ouvrir.

Lectures suggérées :

Villon, *Le Testament*

Hugo, *Les Contemplations*

Queneau, *Chêne et chien*

Nathalie Quintane, *Débuts*, Paris, P.O.L, 1999

Une bibliographie critique sera distribuée en cours, ainsi que des extraits des textes étudiés.

Littérature en contexte

Responsable : L. Depretto

Afin d'étudier la « littérature en contexte », on se plongera dans des récits non-fictionnels d'immersion – déclarée ou non – dans un univers social jusqu'alors inconnu de celui ou celle qui dit *je* (deuxième moitié du xx^e siècle- début du xxi^e siècle). Ces investigations souvent menées par des reporters de terrain ont contribué à donner leurs lettres de noblesse à ce qu'on a appelé le « journalisme littéraire ». Qu'est-ce qu'être fidèle au réel ? Comment raconter quand on n'invente pas ? Comment témoigner pour d'autres sans parler à leur place ? Comment rendre compte d'une expérience qui ne vise pas au récit de soi ? Voici quelques-unes des questions qui seront abordées dans ce cours où l'on encouragera la lecture de textes au croisement de plusieurs disciplines : littérature, anthropologie, sociologie, journalisme d'investigation... On envisagera les différentes catégories possibles pour analyser ces textes : littérature *embarquée*, *undercover*, littérature d'immersion, de terrain, etc.

À l'issue des séances, un travail de réflexion sur une œuvre (à choisir dans une liste) sera proposé.

Œuvres

Henri Calet, *Les Deux bouts* [1954], Genève, Héros Limite, 2016.

Henri Calet, *Le Croquant indiscret* [1955], Grasset, « Les Cahiers rouges », 2002.

Henri Calet, *Contre l'oubli* [1956] Grasset, Les Cahiers rouges, 2010

Armand Gatti, *Envoyé spécial dans la cage aux fauves*, Marchialy, 2021.

Armand Gatti, Pierre Joffroy, *La Voix qui nous parle n'a pas besoin de visage. Chroniques et reportages (1946-1957)*, Gallimard, 2024.

Florence Aubenas, *Le Quai de Ouistreham*, Seuil, « Points », 2010.

À écouter

Sur Henri Calet : <https://www.radiofrance.fr/franceculture/podcasts/les-nuits-de-france-culture/le-croquant-indiscret-enquete-dans-le-paris-mondain-des-annees-50-signee-henri-calet-7619419>

Florence Aubenas, Conférence au Collège de France, séminaire d'Antoine Compagnon, « De la littérature comme sport de combat », Lignes de front : <https://www.college-de-france.fr/fr/agenda/seminaire/de-la-litterature-comme-sport-de-combat-suite/lignes-du-front>

Série d'entretiens, à voix nue, France Culture, 5 épisodes :

<https://www.radiofrance.fr/franceculture/podcasts/serie-florence-aubenas-l-aventure-du-reel>

Emmanuel Carrère, « Du journalisme à la littérature » : <https://www.college-de-france.fr/fr/agenda/seminaire/de-la-litterature-comme-sport-de-combat-suite/du-journalisme-la-litterature>

Littérature secondaire (à lire en complément du cours)

Philippe Lejeune, « Le document vécu », *Je est un autre. L'autobiographie de la littérature aux médias*, Paris, Seuil, « Poétique », p. 203-228.

Pierre Leroux, Erik Neveu (dir.), *En immersion : Pratiques intensives du terrain en journalisme, littérature et sciences sociales*, Rennes, PUR, 2017, <https://books.openedition.org/pur/145685?lang=fr>

Atelier de recherche encadrée

Responsable : B. Barut

Conçu comme un soutien méthodologique et encadré par un ou plusieurs enseignant.e.s-chercheur.e.s du département, cet atelier s'appuie sur les expériences individuelles des étudiant.e.s notamment les difficultés rencontrées au cours de la rédaction de leur mémoire.

Expérience de la recherche 3

Responsable : S. Loubère

La découverte de la recherche sera approfondie

- par la participation à la Journée des Lettres (qui propose aussi bien des conférences thématiques issues de la recherche des enseignants-chercheurs locaux que des présentations d'activités professionnelles liées aux Lettres),
- par la participation à un événement scientifique – au choix :
 - la participation à une manifestation du laboratoire POLEN,
 - la participation à une journée d'étude ou une journée d'un colloque en lien avec le sujet du mémoire, à repérer par l'étudiant(e) et validé(e) par le directeur ou la directrice du mémoire. Le trajet Orléans-Paris A/R pourra être financé par le département sur proposition de l'enseignant(e).

Un compte-rendu de la Journée des Lettres et un compte-rendu de la journée de recherche, évalué par le directeur / la directrice du mémoire, valideront l'UE.

Les étudiants en formation continue sont dispensés de cette UE

Mémoire de recherche et soutenance

L'étudiant(e) poursuivra son travail de recherche sur le sujet choisi au premier semestre.

Il finira son mémoire de M2 avec toutes les parties requises (Introduction avec un point sur la recherche, Développement en plusieurs parties, Conclusion, Bibliographie, Table des matières).

Le mémoire fera entre 160 et 200 pages pour un mémoire en extension de celui de M1, environ 100 à 120 pages pour un sujet nouveau.

Le travail sur le mémoire sera complété par une soutenance devant jury.

Stage facultatif

L'étudiant.e. a la possibilité d'effectuer un stage (non évalué) dans le cadre de la formation. Pour toutes les démarches, il.elle est invité.e à contacter le Bureau des stages (stages.lsh@univ-orleans.fr).

REMARQUES SUR LE PLAGIAT

Le Code de la propriété intellectuelle stipule :

Article L 122-4 : Toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause est illicite. Il en est de même pour la traduction, l'adaptation ou la transformation, l'arrangement ou la reproduction par un art ou un procédé quelconque.

Article L 335-2 : Toute édition d'écrits, de composition musicale, de dessin, de peinture ou de toute autre production, imprimée ou gravée en entier ou en partie, au mépris des lois et règlements relatifs à la propriété des auteurs, est une contrefaçon ; et toute contrefaçon est un délit. [...]

Article L 335-3 : Est également un délit de contrefaçon toute reproduction, représentation ou diffusion, par quelque moyen que ce soit, d'une œuvre de l'esprit en violation des droits de l'auteur, tels qu'ils sont définis et réglementés par la loi.

Le plagiat consiste à s'approprier les propos ou les idées d'autrui sans citer explicitement ses sources. Il constitue un délit, dont les conséquences peuvent être graves.

Voici la définition plus précise qu'en fournit le site [Compilatio \(https://www.compilatio.net/le-plagiat\)](https://www.compilatio.net/le-plagiat) :

Le plagiat est le fait de **présenter le travail de quelqu'un d'autre comme étant le sien**. Dans les travaux de recherche documentaire et de rédaction (dissertation, rapport de stage, mémoire, thèse...), reprendre les idées d'un auteur est autorisé, à condition de mentionner **la source de l'idée**.

Le plagiat est un acte « pouvant être commis de manière **intentionnelle**, non intentionnelle ou par **inadvertance**, et qui consiste à **utiliser en partie ou en totalité**, une production ou **une idée** produite par une personne pouvant être soi-même ou autrui, et ce, sans indiquer la source ». C'est la **définition du plagiat** que donne Martin Hutchison, dans le webinar « *Prévention du plagiat dans le secondaire : il y a urgence!* ».

Aucune forme de plagiat ne sera tolérée. Voir détails en ANNEXE.

Tous les travaux rédigés remis aux enseignants dans le cadre du master (dossiers, mini-mémoires, mémoires...) devront scrupuleusement respecter la charte anti-plagiat signée par l'étudiante ou l'étudiant.

Le mémoire devra être rendu sous format papier selon la demande du directeur ou de la directrice de recherche et obligatoirement sous forme électronique afin d'être soumis à un logiciel anti-plagiat.

Tout plagiat avéré entraînera une note nulle et, éventuellement, des poursuites disciplinaires.

RAPPEL DE LA POLITIQUE DE L'UNIVERSITÉ CONCERNANT L'UTILISATION DE L'IA

(Source : Charte Intelligence Artificielle de l'Université
https://www.univ-orleans.fr/upload/public/2024-06/dircom_2024_charte_IA_UO_R.pdf)

Sauf indication contraire, les travaux réalisés par les étudiants en vue de l'évaluation des connaissances et compétences acquises ne sauraient être produits par de tels outils, ce qui constituerait un cas de triche avéré et passible de sanctions.

Tout document issu d'une IA générative doit faire l'objet d'une relecture critique et attentive, [...] à cause des risques de plagiat attribuables à la personne qui s'approprierait le contenu généré, [...] Les propositions, les références, les faits énoncés doivent être vérifiés

Pour tout texte généré par une IA générative, le préciser par un mécanisme de citation classiques. Cette obligation peut être levée dans certains types d'usage : simple traduction, amélioration du niveau de langue sans apport des changements sur le fond.

Sur le plan éthique, il faut être conscient que les résultats sont susceptibles de suivre certains préjugés historiques sur le sujet ; la neutralité souvent prêtée aux méthodes d'intelligence artificielle est extrêmement relative. Il faut donc faire preuve d'esprit critique. Il est recommandé, lorsqu'une IA a été utilisée pour générer de nouvelles idées ou un nouveau texte, de conserver un exemplaire de cette production dans sa forme brute, pour des questions de traçabilité et notamment dans le cadre des activités de recherche. Cette recommandation ne s'applique pas lorsque l'IA est simplement utilisée pour améliorer un texte personnel.

La **réglementation générale des études** définit les usages autorisés de l'IA vis-à-vis du contrôle de connaissance : « Le recours à des outils mobilisant l'Intelligence Artificielle est par principe interdit sauf si son utilisation est explicitement autorisée dans le sujet proposé aux étudiants. Le recours non autorisé à l'intelligence artificielle constitue une fraude à l'examen et fera l'objet d'une procédure disciplinaire. Si l'utilisation de l'IA est autorisée, les éléments de la copie qui en sont issus devront être signalés comme n'importe quel emprunt ou citation d'une source externe. » [Réglementation générales des études de l'université d'Orléans, MAJ 13/07/2023]

Cas d'usages et consignes spécifiques à l'activité de recherche

Aide à la génération de nouvelles idées de recherche, d'un plan de projet, etc.

Il convient de vérifier soigneusement si les idées générées proviennent de sources existantes et d'ajouter les références appropriées si nécessaire. Il y a de fortes chances que les idées générées soient basées sur des travaux existants. Si ce travail n'est pas correctement cité, il s'agit de plagiat. S'il apparaît que les idées générées sont innovantes, ou en cas d'utilisation directe de tout ou partie du texte généré, il faudra mentionner l'utilisation du modèle de langage génératif (y compris la référence).

ANNEXE 3: PLAGIAT



(source : <http://www2.cegep-fxg.qc.ca/biblio/plagiat.htm>)

Organisation des examens et devoirs en classe

Par souci d'équité, tous les étudiants devront respecter les quelques règles suivantes :

- Les étudiants devront s'installer à leur table avec uniquement de quoi écrire (stylos et feuilles si elles ne sont pas fournies) et les éventuels documents autorisés.
- Une place doit être laissée libre entre chaque étudiant dans la mesure de la capacité de la salle. L'étudiant devra immédiatement prendre la place désignée par le surveillant si celui-ci le lui demande.
- Les sacs seront laissés à l'entrée de la salle. Les téléphones portables seront éteints à l'intérieur des sacs. Il est demandé à l'étudiant de venir avec une montre.
- Lors des examens, les sorties ne pourront avoir lieu qu'une heure après le début de l'épreuve écrite. Elles seront soumises à l'autorisation du surveillant qui notera le nom et l'heure, devront rester exceptionnelles et ponctuelles et seront effectuées sans sacs ni manteaux. Tout étudiant contrevenant à ces règles sera soumis aux sanctions prévues par l'université.

Cas de fraude :

Sont assimilables à une tentative de fraude et passibles de la section disciplinaire du Conseil d'Administration de l'université :

1 Les sanctions peuvent aller jusqu'à l'interdiction de se présenter à tout examen ou jusqu'à 5 ans d'exclusion.

* Pendant les examens et les devoirs en classe

- L'introduction, dans la salle d'examen, d'informations non expressément autorisées et ce quel que soit le support utilisé (papier, mémoire d'ordinateur, de calculatrice, de téléphone portable...);
- La communication durant l'épreuve avec un autre candidat ou toute personne extérieure, dans et en dehors de la salle d'examen, quel que soit le moyen de communication utilisé (téléphones portables, messagerie, ...);
- La substitution de personne;
- Le fait de copier sur un autre étudiant.

* Pour les travaux à la maison : le plagiat

L'université est confrontée à une forte croissance des problèmes de plagiat. Afin d'éviter de lourdes sanctions pouvant aller jusqu'à l'interdiction de se présenter à tout examen ou concours pour une période allant jusqu'à 5 ans, les étudiants sont invités à prendre connaissance des informations suivantes.

Qu'est-ce que le plagiat ?

Un étudiant est responsable d'un plagiat quand il s'approprie tout ou partie du travail d'une autre personne (étudiant, chercheur, écrivain, journaliste, etc.). Cela concerne les textes, images, graphiques, statistiques, etc. provenant d'un travail universitaire, d'une publication ou d'un site internet. C'est un délit quand il y a appropriation du travail dans son intégralité ou quand il s'agit d'extraits sans que les références sur la source et l'auteur ne soient très clairement mentionnées.

Comment citer un travail ou un extrait ?

Bien sûr, il est très fréquent de s'appuyer, dans le cadre de travaux universitaires, sur des travaux antérieurs, c'est une démarche au cœur de la pratique scientifique. Pour cela il convient de respecter des règles de citation

Règle 1 :

Si vous utilisez les mots, les données, etc. de quelqu'un d'autre, mettez ce que vous citez entre guillemets et fournissez la référence complète (notamment : nom de l'auteur, titre de l'ouvrage, ou titre de l'étude ou du site, date, éditeurs le cas échéant). La forme de la référence peut être différente selon les disciplines et selon les enseignants.

Règle 2 :

Si vous empruntez les idées originales de quelqu'un d'autre, donnez la référence complète.

2 Ces règles et ces exemples sont extraits de la brochure préparée par la Faculté des arts et Faculté des sciences sociales de l'Université d'Ottawa, édition août 2010 (première édition 1999), www.uOttawa.ca/plagiat.pdf

Exemples

Vous voulez vous servir du texte suivant :

« Bien qu'elles représentent partout plus de la moitié de la population, les femmes comptent rarement plus qu'une poignée de représentantes dans la classe dirigeante politique. Il y a peu d'aspects de la vie en société où la domination des hommes se fait davantage sentir que dans le domaine électoral. Depuis quelques décennies, les femmes sont de plus en plus nombreuses à embrasser des professions traditionnellement réservées aux hommes; pourtant, l'accession à une charge législative demeure un objectif inaccessible pour la très grande majorité des Canadiennes. »*

* Brodie, Janine avec le concours de Célia Chandler, « Les femmes et le processus électoral au Canada » in K. Megyery, *Les femmes et la politique canadienne*, Toronto, Dundurn Press, 1991, 3-4.

CE QUI EST INACCEPTABLE

Vous avez écrit

Inacceptable parce que :

Même si les femmes représentent partout plus de la moitié de la population, elles comptent rarement plus qu'une poignée de représentantes dans la classe dirigeante politique. Il y a peu d'aspects de la vie en société où la domination des hommes se fait davantage sentir que dans le domaine électoral. Depuis quelques décennies, les femmes sont de plus en plus nombreuses à embrasser des professions traditionnellement réservées aux hommes; pourtant, l'accession à une charge législative demeure un objectif inaccessible pour la très grande majorité des Canadiennes.

● **L'extrait a simplement été recopié, sans guillemets ni indication de source.**

Même si les femmes constituent plus de 50% de la population, il est rare qu'elles possèdent des postes élevés dans le domaine de la politique. En fait, la domination des hommes peut être plus facilement aperçue dans le domaine électoral. Cependant, même si, depuis quelques dizaines d'années, les femmes occupent de plus en plus de postes qui étaient dominés par les hommes, il demeure qu'il est très difficile pour les femmes canadiennes d'accéder à des postes législatifs.

● **Les mots sont changés, mais les idées sont empruntées, et il n'y a aucune référence. (On ne peut pas simplement remplacer les mots d'un autre par des synonymes).**



Master Lettres

2024-2025

Déclaration

Ce travail est le fruit d'un travail personnel et constitue un document original.

Je sais que prétendre être l'auteur d'un travail écrit par une autre personne est une pratique sévèrement sanctionnée par la loi.

Personne d'autre que moi n'a le droit de faire valoir ce travail, en totalité ou en partie, comme le sien.

Les propos repris mot à mot à d'autres auteurs figurent entre guillemets (citations).

Les écrits sur lesquels je m'appuie dans ce mémoire sont systématiquement référencés selon un système de renvoi bibliographique clair et précis.

NOM :

Prénom :

Date :

Signature précédée de la mention « Lu et approuvé » :